



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

17426/2022

31.1 Amt für Viehzucht - Ufficio Zootechnia

Betreff:

Beihilfen zum Ausgleich von Verlusten, die
Imkern und Imkerinnen durch widrige
Witterungsverhältnisse im Jahr 2021
entstanden sind.

Kapitel: U16011.0870

Euro: 360,00

Oggetto:

Aiuto destinati a indennizzare gli apicoltori e
le apicoltrici delle perdite subite a causa di
avverse condizioni atmosferiche nell'anno
2021.

Capitolo: U16011.0870

Euro: 360,00

Das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6, beinhaltet die Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung

Artikel 35 Absatz 4 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, sieht vor, dass der Abteilungsdirektor wirtschaftliche Vergünstigungen jeglicher Art, unter Einhaltung der von der Landesregierung festgelegten Richtlinien, gewährt.

Das Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, ermöglicht in Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe k) die Gewährung von Beihilfen zur Behebung von Schäden, die durch Naturkatastrophen oder Unwetter verursacht wurden.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 167 vom 8. März 2022 die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von Beihilfen zum Ausgleich von Verlusten, die Imkern und Imkerinnen durch widrige Witterungsverhältnisse im Jahr 2021 entstanden sind, genehmigt.

Die Beihilfen werden im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1408/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die "De-Minimis" Beihilfen im Agrarsektor gewährt.

Im Sinne des Ministerialdekretes vom 31. Mai 2017, Nr. 115, betreffend die Verordnung für die Führung des nationalen Registers für die Staatsbeihilfen, sind diese Beihilfen in "SIAN" registriert und die für die Gewährung der Einzelbeihilfe erforderlichen Abfragen getätigt worden.

Die im beiliegenden Verzeichnis angeführten Antragsteller haben um die Gewährung einer Beihilfe zum Ausgleich von Verlusten, die Imkern und Imkerinnen durch widrige Witterungsverhältnisse im Jahr 2021 entstanden sind.

Die Beihilfeanträge sind aufgrund der geltenden Kriterien überprüft worden und zur Förderung zugelassen.

Dies vorausgeschickt,

**verfügt der Direktor der Abteilung
Landwirtschaft**

La legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, reca la disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale.

L'articolo 35 comma 4 lettera c) della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, prevede che il direttore di ripartizione concede le agevolazioni economiche, di qualunque genere, in osservanza dei criteri stabiliti della Giunta provinciale.

La legge provinciale del 14 dicembre 1998, n. 11, articolo 4, comma 1, lettera k) prevede la concessione di un aiuto per la rimozione dei danni causati da calamità naturali o avverse condizioni atmosferiche.

La Giunta provinciale con delibera n. 167 del 8 marzo 2022, ha approvato i criteri e le modalità per la concessione di un aiuto destinati a indennizzare gli apicoltori e le apicoltrici delle perdite subite a causa di avverse condizioni atmosferiche nell'anno 2021.

Gli aiuti vengono concessi ai sensi del regolamento (UE) n. 1408/2013 della Commissione del 18 dicembre 2013 che disciplina gli aiuti "de minimis" nel settore agricolo.

Ai sensi del D.M. 31 maggio 2017, n. 115, recante il regolamento sulla disciplina per il funzionamento del Registro nazionale degli aiuti di Stato, i presenti aiuti sono stati registrati in SIAN e le verifiche propedeutiche alla concessione dell'aiuto individuale sono state effettuate.

I richiedenti indicati nell'elenco allegato hanno presentato domande di aiuto destinati a indennizzare gli apicoltori e le apicoltrici delle perdite subite a causa di avverse condizioni atmosferiche nell'anno 2021.

Le domande di aiuto sono state esaminate in base ai criteri vigenti e ammessi a finanziamento.

Ciò premesso,

**il direttore della ripartizione agricoltura
decreta**

den im beiliegenden Verzeichnis SAP angeführten Antragstellern eine Beihilfe im darin angeführten Prozentsatz und Ausmaß zu gewähren; das beiliegende Verzeichnis SAP besteht aus 1 Seite und ist integrierender Bestandteil dieses Dekretes;

die Ausgabe von 360,00 Euro auf Kapitel U16011.0870 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2022 – 2024, Finanzjahr 2022 zweckzubinden, wie laut SAP-Anlage – wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes.

**DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
LANDWIRTSCHAFT**

di concedere ai richiedenti indicati nell'elenco SAP allegato un aiuto nella misura e nell'ammontare come indicato a fianco di ciascun nominativo; l'elenco allegato SAP è composto di 1 pagina ed è parte integrante del decreto presente;

di impegnare la spesa di Euro 360,00. sul capitolo U16011.0870 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2022 – 2024, esercizio finanziario 2022, come da allegato SAP – parte integrante di questo decreto.

**IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA**

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220017426

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 11/14.12.1998, Art. 4, par.1, l. g) LG 11/14.12.1998, Art. 4, Abs.1, B. g)				Delibera n. 167 del 8 marzo 2022 Beschluss Nr. 167 vom 8. März 2022				31.1 Ufficio zootecnia 31.1 Amt für Viehzucht					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U16011.0870		23448			1649-28.04.22	B	0,00		360,00	0,00		0,00
	31	2022	FISCHNALLER ROLAND					360,00	100,00	B15B22002590001			
	APICOLTURA - AIUTI INDENNIZZO PERDITE 2021 / IMKEREI - BEIHILFE AUSGLEICH VERLUSTE 2021;												
	360,00 100,00 360,00;												
Totale attuale - Gesamtbetrag:									360,00				

GESUCHTYP	Jahr	GESUCHTELE CUA	EURO	SIANCOR
DM1AP1	2022	FISCHNALLER FSCRND67T16B160G	360	1457123



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 360,00 - Kap./Cap. U16011.0870 / 2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

ZENLESER NORBERT

28/09/2022

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

PAZELLER MARTIN

28/09/2022

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der stellvertretende Amtsdirektor für Spesen
Il Direttore dell'Ufficio Spese sostituto

CASTLUNGER LUDWIG

28/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Norbert Zenleser

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martin Pazeller

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

28/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma